

2021 年第十三届陆家嘴论坛专场活动  
Special Event at the 13th Lujiazui Forum  
2021

“金融法治国际研讨会”议程  
Agenda of "International Symposium on  
the Rule of Law in Financial Regulation"

研讨会时间:2021 年 7 月 15 日(周四)上午 9:00-12:00

Time: 9:00 - 12:00 am, July 15, 2021 (Thursday)

研讨地点: 上海国际会议中心华夏厅

Venue: Huaxia Hall, Shanghai International Convention  
Center

主题: 金融制度型开放的法治应对与国际合作

Theme: Law-based Response to and International  
Cooperation for Financial Institutional  
Openness

一、领导致辞 (9:00-9:50)

I. Remarks by Leaders (9:00 am - 9:50 am)

主持人: 程合红 上海证监局局长

Moderator: Cheng Hehong, Director-general of the  
Shanghai Securities Regulatory Bureau (SSRB) of the  
China Securities Regulatory Commission

1. 上海市副市长吴清致辞

1. Speech by Wu Qing, Vice Mayor of Shanghai

2. 全国人大财政经济委员会副主任委员刘新华致辞
2. Speech by Liu Xinhua, Vice-chairman and member of the Finance and Economic Affairs Committee of the National People's Congress
3. 最高人民法院审判委员会副部级专职委员、大法官刘贵祥致辞
3. Speech by Liu Guixiang, Member of Adjudicative Committee, Justice of Supreme People's Court
4. 司法部副部长刘炤致辞
4. Speech by Liu Zhao, Vice Minister of the Ministry of Justice
5. 中国证券监督管理委员会副主席方星海致辞
5. Speech by Fang Xinghai, Vice Chairman of China Securities Regulatory Commission
6. 上海市高级人民法院院长、大法官刘晓云致辞
6. Speech by Liu Xiaoyun, Justice , President of Shanghai High People's Court

二、上海市高级人民法院国际金融法律专家颁证仪式  
(9:50-10:00)

II. Certificate Presentation Ceremony for International Financial Law Experts of Shanghai High People's Court  
(9:50 am - 10:00 am)

主持人：茆荣华 上海市高级人民法院副院长，高级法官

Moderator: Mao Ronghua, Senior Judge, Vice President of Shanghai High People's Court

拟邀请国内受聘专家出席颁证仪式，国外专家通过视频方式参加，参会领导见证颁证仪式。

Domestic experts will be invited to attend the certificate presentation ceremony, while Foreign experts will join the event via video. The participating leaders will witness the ceremony.

1. 播放受聘专家简介 PPT (约 5 分钟)
1. Presentation of experts' profiles (about 5 minutes)
2. 刘贵祥专委、刘晓云院长共同为专家颁发聘书
2. Justice Liu Guixiang and Justice Liu Xiaoyun jointly present certificates of appointment to the experts

**会间休息 (5 分钟)**

**Coffee/tea Break (5 minutes)**

**三、主题研讨 (10:05-11: 55)**

**III. Thematic Discussions (10:05 am - 11:55 am)**

**第一阶段研讨：资本市场制度型开放的司法与监管回应**  
(55 分钟，10:05-11:00)

**Session I: Justice and Supervision in Response to Institutional Openness of Capital Market (55 minutes, 10:05 am - 11:00 am)**

**主持人：肖 凯 上海金融法院副院长，高级法官**

**Moderator: Xiao Kai, Senior Judge, Vice President of**

the Shanghai Financial Court

1.主题演讲环节（2名嘉宾演讲，每位8分钟）

1. Keynote speeches (speeches by 2 guests, 8 minutes per guest)

(1) 茆荣华 上海市高级人民法院副院长，高级法官

(1) Mao Ronghua, Senior Judge, Vice President of Shanghai High People's Court

(2) 史美伦 香港联交所主席、中国证监会国际顾问委员会副主席、中国证监会前副主席

(2) Laura Cha Shih May-lung, Chairman of the Stock Exchange of Hong Kong Ltd., Vice Chairman of International Advisory Council, China Securities Regulatory Commission, former Vice Chairman of the China Securities Regulatory Commission

2.围座研讨环节

2. Round-table discussion

嘉宾与谈人（2名演讲嘉宾+2名境内专家+3名境外专家）围坐研讨，境外嘉宾通过视频连线方式并配备同声传译

Panelists (2 keynote speakers + 2 domestic experts + 3 overseas experts) gather for a round-table discussion. Foreign guests are connected via video, and simultaneous

interpretation is provided

境内专家：陆文山 中国期货业协会副会长、上海期货交易所衍生品研究院学术委员会副主任、中证商品指数有限公司指数专家委员会主任委员

Domestic experts: Lu Wenshan, Vice Chairman of China Futures Association, Deputy Director of Academic Committee of Derivatives Research Institute, Shanghai Futures Exchange, Chairman of Index Expert Committee, China Securities Commodity Indexes Co., Ltd.

臧爱存 司法部立法二局副局长

Zang Aicun, Deputy Director-general of the Second Legislative Council, Ministry of Justice

境外专家：道格拉斯·阿纳 香港大学法学教授

Overseas experts: Douglas Arner, Professor of Law, the University of Hong Kong

袁嘉杰 新加坡金融管理局首席法律顾问（司长）

Paul Yuen, General Counsel (Director-general) of Monetary Authority of Singapore

沃尔特·卢肯 美国期货业协会会长、中国证监会

国际顾问委员会委员、美国商品  
期货交易委员会前委员、执行主  
席

Walter Lukken, President of the Futures  
Industry Association (USA);  
Member of the International  
Advisory Council, China  
Securities Regulatory  
Commission; former  
Commissioner, former Acting  
Chairman of Commodity  
Futures Trading Commission  
(USA)

**第二阶段研讨：金融纠纷的多元化解与国际协作（55  
分钟，11:00-11:55）**

**Session II: Diversified Settlement and International  
Collaboration of Financial Disputes (55 minutes, 11:00  
am - 11:55 am)**

主持人： 罗培新 上海市司法局副局长

Moderator: Luo Peixin, Deputy Director-general of  
Shanghai Municipal Bureau of Justice

1.主题演讲环节（2名嘉宾演讲，每位8分钟）

1. Keynote speech (speeches by 2 guests, 8 minutes  
per guest)

(1) 程合红 上海证监局局长

(1) Cheng Hehong, Director-general of the Shanghai Securities Regulatory Bureau (SSRB) of the China Securities Regulatory Commission

(2) 赵 红 上海金融法院院长，高级法官

(2) Zhao Hong, Senior Judge, President of the Shanghai Financial Court

2.围座研讨环节

2. Round-table discussion

嘉宾与谈人（2名演讲嘉宾+2名境内专家+3名境外专家）围坐研讨，境外嘉宾通过视频连线方式并配备同声传译

Panelists (2 keynote speakers + 2 domestic experts + 3 overseas experts) gather for a round-table discussion. Foreign guests are connected via video, and simultaneous interpretation is provided

境内专家：彭 冰 北京大学金融法研究中心主任、教授

Domestic experts: Peng Bing, Director and Professor of Finance Law Research Center, Peking University

叶 林 中国人民大学法学院教授

Ye Lin, Professor of the School of Law, Renmin University of China

境外专家：乔治·阿法奇 巴黎二大法学教授、国际商会国际仲裁院（ICC）委员和国际投资争端解

决中心 (ICSID) 在册仲裁员

Overseas experts: Georges Affaki, Professor of Law, Université Paris 2 Panthéon-Assas; Member of the International Chamber of Commerce International Court of Arbitration (ICC); Registered Arbitrator of International Centre for Settlement of Investment Disputes (ICSID)

艾迪德·阿卜杜拉 新加坡高等法院资深法官  
Aedit Abdullah, Senior Judge of the Supreme Court of Singapore

约翰·科菲 美国哥伦比亚大学法学院教授  
John Coffee, Professor at Columbia Law School, USA

四、闭幕环节 (11: 55-12:00)

IV. Closing Ceremony (11:55 am - 12:00 am)

会议总结: 林文学 最高人民法院民二庭庭长

Conclusion: Lin Wenxue, Chief Judge of No. 2 Civil Division, the Supreme People's Court